



Thomas P. DiNapoli • Contralor del Estado de Nueva York

Su Dinero

Nueva York Verano 2008

Oficina del Contralor del Estado
110 State Street, Albany, NY 12236

www.osc.state.ny.us
yourmoney@osc.state.ny.us

EN ESTE NÚMERO

- 1 Mensaje del Contralor DiNapoli
- 2 Actúe con precaución: préstamos de retiro
- 2 Ayúdenos a descubrir el despilfarro gubernamental
- 3 Diez sugerencias para ayudarlo a mejorar su calificación de crédito
- 4 Cómo evitar el robo de identidad
- 4 Guía de servicios

AHORRE PARA LA UNIVERSIDAD Y AHORRE EN IMPUESTOS

El contralor y la Corporación de Servicios para la Educación Superior (Higher Education Services Corporation) supervisan conjuntamente el Programa de Ahorros para la Universidad 529, de Nueva York (New York's 529 College Savings Program).

Este programa lo ayuda a acumular ahorros para la universidad y ahorrar dinero de sus impuestos al mismo tiempo. Visite www.osc.state.ny.us para obtener más información.

Mensaje del Contralor DiNapoli

Bienvenidos a la edición de verano de *Su Dinero Nueva York*.

No es ningún secreto que nuestra economía está haciendo frente a grandes retos. En toda la nación hemos visto una reducción significativa del mercado de la vivienda mientras los precios del combustible y los alimentos se mantienen en alza permanente. Un indicador de los retos que tenemos ante nosotros lo constituye el aumento de la deuda de tarjeta de crédito de los consumidores. A principios de mes, la Reserva Federal publicó su informe sobre el crédito de los consumidores, donde mostraba que el préstamo aumentó en unos nueve mil millones de dólares; es decir, aproximadamente dos mil millones más de lo esperado.

A medida que aumenta el costo de las necesidades básicas, los consumidores parecen depender más aún en las tarjetas de crédito para cubrir sus necesidades. Para ayudar a los consumidores a reducir la tasa de crecimiento de sus deudas, en este boletín presentamos importantes sugerencias sobre cómo mejorar su calificación de crédito y cómo evitar el robo de identidad. También he propuesto una ley en la Legislatura Estatal que exige a las compañías de tarjetas de crédito informar mejor sobre las cuotas e intereses que cobran, para que los consumidores comprendan mejor el costo de su deuda.

En esta difícil coyuntura económica, debemos hacer todo lo que esté a nuestro alcance para proteger los recursos económicos que tanto cuesta conseguir y evitar que nuestra situación financiera llegue a un punto del que luego sea difícil salir sin la deuda adicional que ya hemos acumulado. Mi despacho continuará identificando muchas de las trampas que podrían conducir a los desprevenidos consumidores a adeudar montos exorbitantes.

La economía de Nueva York ha capeado muchas tormentas financieras en el curso de los años. Si tomamos las mejores decisiones en torno a nuestro dinero ahora, podremos prepararnos para experimentar una recuperación más rápida cuando termine este receso económico.

Cordialmente,

Thomas P. DiNapoli
Contralor del Estado

Actúe con precaución: lo que debe saber antes de pedir prestado de sus cuentas de retiro



“Un estudio realizado por el Centro Transamerica para Estudios de Retiro (Transamerica Center for Retirement Studies) calcula en 18% el porcentaje de trabajadores que tenía préstamos pendientes de su plan de retiro en 2007, frente al 11% de empleados en la misma situación en 2006”.

A muchos americanos les está resultando difícil cubrir sus gastos. El costo de las necesidades básicas aumenta rápidamente, mientras los salarios se estancan y los valores de vivienda se reducen. Como resultado, los presupuestos familiares se estiran hasta el límite.

Para aquellos que tienen ahorros para el retiro, podría resultar tentadora la idea de tomar recursos de esas cuentas con el fin de capear estos tiempos difíciles. Un estudio realizado por el Centro Transamerica para Estudios de Retiro (Transamerica Center for Retirement Studies) calcula en 18% el porcentaje de trabajadores que tenía préstamos pendientes de su plan de retiro en 2007, frente al 11% de empleados en la misma situación en 2006. El Estado de Nueva York y el Sistema Local de Retiro tienen en la actualidad casi 130,000 préstamos de pensiones pendientes.

No obstante, es importante saber que pedir prestado a su IRA, su 401K y otras cuentas de retiro tiene consecuencias a largo plazo así como otros riesgos que podrían lesionar su seguridad financiera en el futuro. Por ese motivo, muchos consejeros financieros recomiendan evitar tales préstamos en la medida de lo posible.

Estas son algunas de las cosas que hay que tener en cuenta antes de tomar un préstamo de una cuenta de retiro:

- **Requisitos de amortización.** Los préstamos de retiro se deben pagar por completo en un plazo que puede ser de hasta solo 30 días si cambia de trabajo o lo pierde. Si no puede pagar el préstamo por completo, deberá el impuesto sobre la renta por el monto que no puede pagar, más un 10% de penalización. Además, estos préstamos suelen tener un periodo de pago relativamente corto, no mayor de cinco años.
- **Consecuencias fiscales.** Las contribuciones a su plan de retiro se hacen con dólares tomados antes del pago de impuestos. Sin embargo, usted pagará los impuestos dos veces por el dinero que pide prestado de una cuenta de retiro. Aunque el propio préstamo no paga impuestos, debe pagarlo con intereses, mediante los dólares tomados después de haber pagado los impuestos. Se le cobrarán impuestos nuevamente cuando retire el dinero amortizado tras su retiro.
- **Pérdida de crecimiento en la contribución.** Debido a la forma en que funciona el interés compuesto, perderá mucho más dinero a largo plazo de lo que retira. Esto se debe a que no estará percibiendo intereses por el dinero que retire y no estará reinvertiendo ese dinero en el mismo plan, sino que estará *pagando* intereses por su préstamo.

Ayúdenos a descubrir el despilfarro gubernamental, el fraude y la corrupción

El Contralor DiNapoli se ha marcado como prioridad mantener los más altos estándares de integridad en el gobierno y cerciorarse de que los fondos públicos se usen para los fines adecuados. Para lograr esto, la Oficina de Contralor del Estado (OSC) ha creado una línea directa gratuita con el fin de que los neoyorquinos informen sobre el despilfarro gubernamental, la corrupción y el fraude. Esta línea directa pone en conexión a quienes llamen con la División de Investigaciones de la OSC.

Esta línea directa para informar sobre el despilfarro gubernamental, la corrupción y el fraude se atiende de lunes a viernes de 9:00 AM a 6:00 PM y su número es el 1-888-OSC-4555 (ó 1-888-672-4555).

La misión de la División de Investigaciones es la de investigar las quejas de fraude, corrupción, mala administración y despilfarro en las agencias estatales y los gobiernos locales (distritos escolares, entre otros). Esta división investiga también las quejas de fraude y corrupción por parte de los proveedores del estado y las autoridades locales.

La división realiza investigaciones independientes de quejas de fraude y corrupción y colabora de cerca en casos de interés mutuo con los fiscales de distrito en todo el estado, el fiscal general del estado de Nueva York, los fiscales federales y otros organismos públicos encargados de velar por el cumplimiento de las leyes.



Diez sugerencias para ayudarlo a mejorar su calificación de crédito

Su calificación de crédito tiene una importancia de primer orden en su capacidad para obtener crédito, así como en la asignación de los intereses que paga en sus tarjetas de crédito, sus préstamos para autos y sus hipotecas. Muchas personas no se dan cuenta que esta calificación puede también influir en si pueden o no alquilar un apartamento, obtener un seguro o hasta conseguir un trabajo. Las calificaciones de crédito tienen un rango de 300 a 850. Mientras más alta sea la calificación, menor será el riesgo que usted representará para su acreedor. A continuación presentamos diez sugerencias para aumentar su calificación de crédito y potencialmente reducir los costos de su deuda.

1) Obtenga una copia gratuita de su informe de crédito.

AnnualCreditReport.com es el único lugar en que puede obtener una copia gratuita de su informe de crédito, que le ofrece su historial de crédito en las tres entidades de crédito más importantes. A cada una de ellas se les exige que le proporcionen cada año una copia de su informe de crédito. Para saber cuál es su calificación de crédito, puede comprar una copia a una o más de las entidades de crédito. Hay sitios Web que le proporcionan calificaciones de crédito gratuitas, pero tenga cuidado con las ofertas especiales que tengan costos asociados.

2) Revise su informe de crédito y corrija los errores que pueda encontrar.

Asegúrese de que no haya pagos tardíos, eliminaciones u otra información negativa que no sea suya. Si hay errores, comuníquese con las tres entidades de crédito y presente una reclamación para corregirlos. La corrección de errores puede garantizar que su calificación de crédito refleje su credibilidad. Esta también es una manera adecuada de verificar si ha sido víctima de robo de identidad.

3) Realice sus pagos a tiempo. El pago puntual de las facturas tiene importantes consecuencias en su calificación de crédito y representa un 30% de su calificación. Mientras más tiempo lleve usando una tarjeta de crédito y pagando a tiempo, más alta será su calificación. Mientras más tarde pague, más baja será su calificación. El cierre de una cuenta con un historial de pago atrasado no ayuda a mejorar su calificación, pues esto sigue reflejándose en su informe de crédito.

4) Pague todo el balance en sus tarjetas de crédito. El pago completo del balance de sus tarjetas de crédito suele tener mayores consecuencias en su calificación que el pago total de sus cuentas a plazo, tales como hipotecas, préstamos para adquirir automóviles o para la universidad. Su calificación se incrementará si continúa demostrando que usa el crédito de modo responsable.

5) Dé un uso razonable a sus tarjetas de crédito. Limite el uso de sus tarjetas de crédito a un 30% del límite de crédito asignado. Demasiadas tarjetas llevadas al máximo de su capacidad pueden reducir su calificación de crédito.

6) No solicite nuevas tarjetas con frecuencia. Cada vez que solicite una nueva tarjeta, la entidad pedirá una copia de su informe de crédito. Si se piden muchas copias de su informe en un corto periodo de tiempo, podría ser un signo de que necesita dinero.

7) Negocie una tasa de interés más baja. Pagar menos intereses cada mes significa tener más dinero a su disposición para pagar el balance adeudado.

8) Trate con las agencias de cobro de deudas. Pagar a las agencias de cobro de deudas la parte que ha pasado su plazo de vencimiento no mejora su calificación, a menos que reduzca toda su deuda pendiente. Negocie con las agencias de cobro de deuda para que marquen la cuenta como “pago según lo acordado” (“paid as agreed”) o para que eliminen la marca negativa de su informe de crédito. Obtenga todos los acuerdos por escrito.

9) No cierre cuentas antiguas, aun cuando no las use. Cancelar líneas de crédito lesiona su tasa de uso de crédito (que es el monto de deuda relativo a su crédito disponible). Una alta tasa de uso podría reducir su calificación. Asimismo, las cuentas antiguas reflejan estabilidad y un seguimiento de los pagos puntuales.

10) No arruine algo que está bien. En cuanto consiga buen crédito, manténgalo. Siga pagando sus facturas a tiempo y limite el modo en que pueda afectarle la deuda.



Lo que significa su calificación de crédito

720 - 850: calificación que las entidades crediticias buscan constantemente. Tiene a su disposición las mejores tasas de interés en préstamos.

700 - 719: es muy fácil que le aprueben crédito y le ofrezcan tasas de interés bastante competitivas.

675 - 699: le es fácil obtener crédito pero las tasas de interés podrían resultar algo elevadas.

620 - 674: no le resultará tan fácil reunir los requisitos para obtener crédito y las tasas de interés podrían ser un punto o dos más altas que las mejores tasas del mercado.

560 - 619: le es más difícil obtener crédito y las tasas de interés podrían estar varios puntos por encima de las tasas más competitivas.

500 - 559: le es aun más difícil obtener crédito y las tasas de interés podrían ser el doble de las tasas más competitivas.

Cómo evitar el robo de identidad

El robo de identidad es un delito grave que puede dañar su informe de crédito y costarle mucho tiempo y dinero repararlo. La mejor manera de evitar las consecuencias del robo de identidad consiste en tomar medidas para evitarlo.

La Comisión Federal de Comercio (FTC) ofrece mucha información sobre cómo evitar y detectar el robo de identidad y qué hacer si se convierte en víctima del robo de identidad. Consulte la Guía de recursos para tener acceso a un vínculo con los recursos disponibles. Las siguientes sugerencias para evitar el robo de identidad han sido adaptadas de las pautas de la FTC:

Evite que rebusquen en su basura. Antes de deshacerse de ellos, asegúrese de destruir todos los documentos financieros, tales como facturas, cheques, impuestos y demás documentos que contengan información personal.

Proteja su número de seguro social. No lleve su tarjeta de seguro social consigo ni escriba su número de seguro social en cheques u otros documentos. Evite dar ese número a menos que sepa exactamente a quién se lo da y por qué. De ser posible, pida que le permitan usar otra forma de identificación.

Guía de recursos

Puede obtener más información sobre los temas presentados en este boletín en las siguientes páginas Web:

Prestamos de retiro:

¿Cuáles son las reglas para pedir dinero prestado de cuentas de IRA y 401K?

www.irs.gov/retirement/article/0,,id=162415,00.html

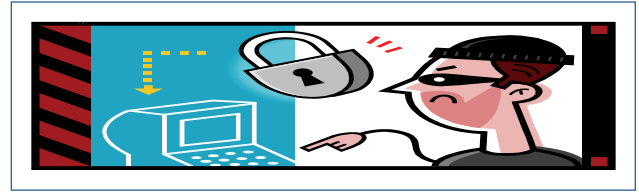
¿Dónde pueden los empleados del estado de Nueva York obtener información acerca de préstamos del sistema de retiro?

www.osc.state.ny.us/retire/members/loans.htm

Programas de ahorro para la universidad:

¿Cómo me puedo poner en contacto con el programa 529 de Nueva York?

www.osc.state.ny.us/college/index.htm



Cuidado con las tácticas de “phishing” o “pretexting” que se suelen usar en Internet.

Los que usan estas tácticas obtienen su información personal haciéndose pasar por una empresa legítima que dice tener problemas con su cuenta. No revele su información personal por vía telefónica, ni por correo o por Internet a menos que sepa con quien se está comunicando.

Circule seguro por el ciberespacio. No seleccione nunca aquellos vínculos de mensajes de correo no solicitado. En vez de eso, escriba las direcciones de Web que conozca. Use cortafuegos y programas de protección contra espionaje electrónico y antivirus para proteger su computadora personal. Cerciórese de que su protección esté al día.

Manténgase seguro en casa. Mantenga su información personal en un lugar seguro de su hogar. Si comparte su casa con otras personas, utiliza ayuda externa, como personas que limpien o jardineros, o si le están haciendo un trabajo en casa, asegúrese de que sus documentos importantes no estén al alcance de otros.

División de Investigaciones de la OSC:

¿Cómo puedo presentar una queja?

www.osc.state.ny.us/investigations/index.htm

Información sobre mi calificación de crédito:

¿Cómo puedo obtener mi informe de crédito anual gratuito?

www.annualcreditreport.com/cra/index.jsp

¿A dónde debo acudir para obtener información adicional?

www.mymoney.gov/credit.shtml

Robo de identidad:

¿Cómo obtener más información acerca de la lucha contra el robo de identidad?

www.ftc.gov/bcp/edu/microsites/idtheft/

Si tiene algún comentario o sugerencia sobre temas futuros para tratar en este boletín, nos gustaría escucharlo.

Contralor Thomas P. DiNapoli
Correo electrónico: yourmoney@osc.state.ny.us
Teléfono: (518) 473-4333

Oficina del Contralor del Estado
 110 State Street
 Albany, NY 12236

Su Dinero Nueva York es producido periódicamente por la Oficina del Contralor del Estado, Oficina de análisis de presupuesto y política en cooperación con otras Divisiones y Oficinas de la OSC. Se procura presentar información de una manera no técnica y no se pretende realizar una interpretación legal de las normas y políticas gubernamentales. La mención de un producto, servicio o compañía no implica el apoyo a los mismos.